

32000D1753

10.8.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 202/1

**ID-DEĊIŻJONI Nru 1753/2000/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tat-22 ta' Ġunju 2000**

**li tistabbilixxi skema biex timmonitorja il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ minn karożzi
tal-passiġġieri ġodda**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Waqt li kienu jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾, u fid-dawl tat-test kongunt approvat mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni fid-9 ta' Marzu 2000,

Billi:

- (1) L-għan aħhari tal-Konvenzjoni dwar l-Istruttura fuq it-Tibdil fil-Klima fin-NU huwa li tintlaħaq stabilizzazzjoni fil-konċentrazzjonijiet tal-gass serra fl-atmosfera f'livell tali li jevita r-riskju ta' interferenza atmosferika perikoluża mas-sistema tal-klima. Il-Protokoll ta' Kyoto għal dik il-Konvenzjoni dwar l-Istruttura maqbul fil-Konferenza ta' Kyoto ta' Diċembru 1997 jagħmel dispożizzjoni għal tnaqqis fil-livell tal-konċentrazzjonijiet tal-gass serra.
- (2) Taht il-Protokoll ta' Kyoto, il-Komunità aċċettat il-mira li tnaqqas l-emissjonijiet tagħha waqt il-perjodu mill-2008 sal-2012 fir-rigward tas-serje ta' gassijiet serra bi 8 % meta mqabbla mal-livelli ta' l-1990.
- (3) Il-Protokoll ta' Kyoto jirrikjedi li l-Partijiet imsemmija fl-Anness I għall-Protokoll ikunu għamlu progress biex jintlaħqu l-obbligazzjonijiet tagħhom sal-2005.

(4) Id-Deciżjoni 93/389/KEE ⁽⁴⁾ waqqfet mekkaniżmu biex timmonitorja l-emissjonijiet Komunitarji tas-CO₂ u ta' gassijiet serra oħra.

(5) Biex tirrikonoxxi l-importanza tal-karożzi tal-passiġġieri bħala sors ta' emissjonijiet tas-CO₂, il-Kummissjoni pproponiet strategija Komunitarja biex tnaqqas l-emissjonijiet tas-CO₂ mill-karożzi tal-passiġġieri u biex ittejjeb l-ekonomija tal-karburant. Fil-konkluzjoni tiegħu tal-25 ta' Ġunju 1996 il-Kunsill laqa' l-modalità tal-Kummissjoni.

(6) Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ifformulaw oġġettiv ta' 120 g/km (5 litri/100 km għall-magni petrol u 4,5 litri/100 km għall-magni diesel) bħala l-medja tal-valur għal emissjonijiet tas-CO₂ fl-2005 (mhux aktar tard mill-2010)

(7) Il-Kummissjoni tinsab għaddejja bi studji mmirati biex isiru, mill-aktar fis possibbli, proposti xierqa dwar proċeduri armonizzati għall-kejl ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ minn vetturi tal-kategorija N₁ skond l-Anness II mad-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽⁵⁾.

(8) L-emissjonijiet tas-CO₂ minn karożzi ġodda tal-passiġġieri jitkejjlu fuq bażi armonizzata fil-Komunità skond il-modalità stabbilita fid-Direttiva tal-Kunsill 80/1268/KEE tas-16 ta' Diċembru 1980 relatata ma' l-emissjonijiet tad-dijossidu karboniku u l-konsum tal-karburant tal-vetturi bil-mutur ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 231, tat-23.7.1998, p. 6 u
ĠU C 83, tal-25.3.1999, p. 9.

⁽²⁾ ĠU C 40, tal-15.2.1999, p. 8.

⁽³⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 1998 (ĠU C 98, tad-9.4.1999, p. 240), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 1999 (ĠU C 123, tal-4.5.1999, p. 13) u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Diċembru 1999 (ĠU C 194, tal-11.7.2000, p.46). Id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Mejju 2000 u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Mejju 2000.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/389/KEE ta' l-24 ta' Ġunju 1993 għall-mekkanizmu tal-monitoraġġ tas-CO₂ Komunitarju u ta' l-emissjonijiet oħra tal-gass serra (ĠU L 167, tad-9.7.1993, p. 31).

⁽⁵⁾ ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata mill-Parlament Ewropew u d-Direttiva tal-Kunsill 98/91/KE (ĠU L 11, tas-16.1.1999, p. 25).

⁽⁶⁾ ĠU L 375, tal-31.12.1980, p. 36. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 93/116/KE (ĠU L 329, tat-30.12.1993, p. 39).

- (9) Huwa neċessarju li jiġu stabbiliti proċeduri oġġettivi biex jimmonitorjaw l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ minn karożzi tal-passiġġieri speċifiċi mibjugha fil-Komunità kollha sabiex tiġi vverifikata l-effettività ta' l-istrategija Komunitarja, kif imsemmija fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Dicembru 1995 kif ukoll l-implimentazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet formalment assunti mill-organizzazzjonijiet tal-fabbrikanti tal-karożzi. Din id-Deciżjoni se tipprovdi din ix-xorta ta' skema. Il-Kummissjoni habbret li se tikkunsidra mill-aktar fis possibli l-bżonn ta' qafas legali għall-ftehim li għandu jsir fil-futur ma' l-organizzazzjonijiet tal-fabbrikanti tal-karożzi inklużi miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ li ftehim ta' din l-ixorta ma jahdimx.
- (10) Għall-fini ta' din id-Deciżjoni, hija biss id-data uffiċjali li tkun konsistenti mad-Direttiva 70/156/KEE li għandha tingabar mill-Istati Membri.
- (11) Id-Direttiva 70/156/KEE tipprovdi li l-fabbrikanti għandhom joħorġu ċertifikat tal-konformità li għandu jmur ma' kull karożza tal-passiġġieri ġdida u li l-Istati Membri għandhom jippermettu r-registrazzjoni u d-dhul fis-servizz ta' karożza tal-passiġġieri ġdida biss jekk din ikollha magħha ċertifikat validu tal-konformità.
- (12) Din id-Deciżjoni m'hix mahsuba biex tarmonizza s-sistemi nazzjonali tar-registrazzjoni tal-vetturi imma biex tibni fuqhom sabiex tiżgura l-kompilazzjoni ta' sett minimu tad-data meħtieġa biex tippermetti l-funzjonament xieraq ta' skema Komunitarja biex timmonitorja l-medja speċifika ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ minn karożzi tal-passiġġieri godda.
- (13) Huwa mixtieq li jiġu nkluzi l-karożzi godda kollha tal-passiġġieri li jahdmu b'enerġija alternattiva li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 70/156/KEE.
- (14) Skema tal-monitoraġġ bħal din għandha biss tghodd għal karożzi godda tal-passiġġieri li jkun ser jiġu rreġistrati għall-ewwel darba fil-Komunità u li ma kienux irreġistrati qabel xi mkien iehor.
- (15) Huwa neċessarju li jinżammu kuntatti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri rigward il-kontroll tal-kwalità tad-data sabiex tiġi assicurata implimentazzjoni adegwata ta' din id-Deciżjoni,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi skema biex timmonitorja l-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ minn karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fil-Komunità. Din tghodd biss għal dawk il-karożzi tal-passiġġieri li qed jiġu rreġistrati fil-Komunità għall-ewwel darba u li ma jkunux ġew irreġistrati xi mkien iehor qabel.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

1. "karożza tal-passiġġieri" tfisser kull vettura bil-mutur tal-kategorija M₁, kif definita fl-Anness II mad-Direttiva 70/156/KEE u li taq' fl-ambitu tad-Direttiva 80/1268/KEE. Din ma tinkludix vetturi li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva

92/61/KEE ⁽¹⁾ u vetturi b'għan speċjali kif definiti fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 70/156/KEE;

2. "karożzi li għadhom kif ġew irreġistrati" tfisser karożza tal-passiġġieri rreġistrata għall-ewwel darba fil-Komunità. Din teskludi speċifikament dawk il-vetturi li jiġu rreġistrati mill-ġdid fit-tieni Stat Membru jew li qabel ikunu ġew irreġistrati barra l-Komunità;
3. "ċertifikat tal-konformità" tfisser iċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 70/156/KEE;
4. "emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂" tfisser dawk ta' karożza partikolari tal-passiġġieri, imkejla skond id-Direttiva 80/1268/KEE u spjegata fl-Anness VIII mad-Direttiva 70/156/KEE u meħmuża mad-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip;
5. "fabbrikant" tfisser il-persuna jew il-korp responsabbli ma' l-awtorità ta' l-approvazzjoni għall-aspetti kollha tal-proċess ta' l-approvazzjoni tat-tip u biex tiġi żġurata l-konformità fil-produzzjoni. Mhux essenzjali li l-persuna jew il-korp ikun direttament involut fl-istadji kollha tal-konstruzzjoni tal-vettura, tas-sistema, tal-komponent jew ta' l-unità teknika separata li tkun is-suġġett tal-proċess ta' l-approvazzjoni;
6. "għamla" tfisser l-isem kummerċjali tal-fabbrikant u hija dik li tidher fuq iċ-ċertifikat tal-konformità u d-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip;
7. "il-qawwa massima netta ta' karożzi godda tal-passiġġieri" tfisser il-qawwa massima tal-magna ddikjarata fuq iċ-ċertifikat tal-konformità u d-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip u mkejla skond id-Direttiva 80/1269/KEE ⁽²⁾;
8. "massa" tfisser il-massa tal-karożza bl-istruttura f'kondizzjoni tajba għax-xogħol kif iddikjarata fiċ-ċertifikat tal-konformità u fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip, u kif definita fis-Sezzjoni 2.6 ta' l-Anness I tad-Direttiva 70/156/KEE;
9. "il-kapaċità tal-magna" tfisser il-kapaċità tal-magna kif iddikjarata fuq iċ-ċertifikat tal-konformità u d-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip;
10. "tip ta' karburant" tfisser il-karburant li għalih il-karożza kienet oriġinarjament ingħatat l-approvazzjoni tat-tip u huwa dak li jidher fuq iċ-ċertifikat tal-konformità jew fuq id-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip;

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/61/KEE tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur ta' żewġ jew tliet roti (ĠU L 225, ta' l-10.8.1992, p. 72). Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-1994.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 80/1269/KEE tas-16 ta' Dicembru 1980 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar il-qawwa tal-magna tal-vetturi bil-mutur (ĠU L 375, tal-31.12.1980, p. 46). Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva 97/21/KE (ĠU L 125, tas-16.5.1997, p. 31).

11. "il-fajl tar-registrazzjoni" tfisser il-fajl elettroniku li jkun fih informazzjoni dwar ir-registrazzjoni ta' karozza tal-passiġġieri individwali;
12. "tip", "varjanti" u "verżjoni" ifissru l-vetturi differenzjati ta' ċerta għamla li jiġu ddikjarati mill-fabbrikant, kif deskritt fl-Anness II(B) mad-Direttiva 70/156/KEE, u unikament identifikati skond it-tip, il-varjanti u l-verżjoni taċ-ċifri alfanumeriċi;
13. "vettura li taħdem b'enerġija alternattiva" tfisser kull vettura bil-mutur tal-kategorija M₁ kif definita fl-Anness II (B) tad-Direttiva 70/156/KEE u li ma' taqax fl-ambitu tad-Direttiva 80/1268/KEE;
14. "dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip" tfisser il-pakkett ta' l-informazzjoni li jkun fih il-fuljett ta' l-informazzjoni, iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip u r-rizultati tat-test li jiġu ċċirkolati mill-aworitajiet ta' l-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 4(5) u (6) tad-Direttiva 70/156/KEE.

Artikolu 3

1. Għall-iskopijiet tat-twaqqif ta' l-iskema msemija fl-Artikolu 1, l-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni deskritta fl-Anness I għal kull karozza msemija f'dak l-Artikolu li tiġi rreġistrata fit-territorju tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jithallew jiehdu l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 jew mid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip jew miċ-ċertifikat tal-konformità tal-Komunità.
3. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-validazzjoni u l-kwalità tad-data li huma jiġbru. L-Istati Membri għandhom iqisu s-sorsi potenzjali ta' l-iżbalji deskritti fl-Anness II, jiehdu passi biex inaqsu dawk l-iżbalji u jagħtu lill-Kummissjoni stima, permezz ta' analiżi statistika jew b'mod ieħor, dwar il-proporzjon tad-data skorretta flimkien mar-rapport imsemmi fl-Artikolu 4(4).
4. L-Istati Membri għandhom jiehdu passi biex itejbu l-kwalità tad-data li huma jiġbru u, fuq talba mill-Kummissjoni, għandhom jinfurmawha bihom. Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni tista, "b'konsultazzjoni ma" l-Istat Membru kkonċernat, tipproponi lil dak l-Istat Membru miżuri biex itejjeb aktar il-kwalità tad-data li l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw. Fuq din il-bażi, l-Istat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar il-passi li, jekk ikun xieraq, hu jkun se jiehdu biex itejjeb il-kwalità tad-data.

Artikolu 4

1. F'kull sena kalendarja l-Istati Membri għandhom jiddeciedu dan li ġej skond il-metodi deskritti fl-Anness III, kemm mill-fabbrikant kif ukoll għat-total tal-fabbrikanti kollha:

- (a) għal kull tip separat ta' karburant:
 - (i) it-total ta' l-għadd tal-karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati, kif speċifikat fl-Anness III(1);
 - (ii) il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ tal-karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati kif speċifikat fl-Anness III(2);

- (b) għal kull tip ta' karburant għal kull kategorija distinta ta' emissjoni speċifikata tas-CO₂ fl-Anness III(3):
 - (i) l-għadd ta' karozi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati;
 - (ii) il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂, kif speċifikat fl-Anness III(3), it-tieni paragrafu;
- (c) għal kull tip ta' karburant u għal kull kategorija distinta tal-massa kif speċifikat fl-Anness III(4):
 - (i) l-għadd ta' karozi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati;
 - (ii) il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂, kif speċifikat fl-Anness III(4), it-tielet subparagrafu;
 - (iii) il-medja tal-massa, kif speċifikat fl-Anness III(4), it-tieni subparagrafu (1);
- (d) għal kull tip ta' karburant, għal kull kategorija ta' qawwa netta massima distinta kif speċifikat fl-Anness III(5):
 - (i) l-għadd ta' karozi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati;
 - (ii) il-medja speċifikata ta' l-emissjonijiet tas-CO₂, kif speċifikat fl-Anness III(5), it-tielet subparagrafu;
 - (iii) il-medja tal-qawwa netta massima, kif speċifikat fl-Anness III(5), it-tieni subparagrafu;
- (e) għal kull tip ta' karburant u għal kull kategorija distinta ta' kapacià tal-magna kif speċifikat fl-Anness III(6):
 - (i) l-għadd ta' karozi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati;
 - (ii) il-medja speċifika ta' l-emissjonijiet tas-CO₂, kif speċifikat fl-Anness III(6), it-tielet subparagrafu;
 - (iii) il-medja tal-kapacià tal-magna, kif speċifikat fl-Anness III(6), it-tieni subparagrafu.

2. B'zieda ma' dan, rigward vetturi mhaddma b'enerġija alternattiva, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-għadd ta' vetturi bħal dawn li huma rreġistrati fit-territorju tagħhom.

3. Jekk il-mod li bih titkejjel il-massa tal-vetturi rreġistrati fit-territorju tagħhom tvarja, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

4. L-informazzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tintbagħat ta' kull sena lill-Kummissjoni mill-Istati Membri. Għandha tintbagħat għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2001. Sussegwentement għandha tintbagħat mhux aktar tard mill-1 ta' April fir-rigward tad-data tal-monitoraġġ miġbura fis-sena kalendarja preċedenti. Id-data għandha tintbagħat skond il-format speċifikat fl-Anness IV.

5. Fuq talba mill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom ukoll jibgħatu s-sett shih tad-data miġbura skond l-Artikolu 3.

(1) Jekk il-massa ta' karoza tal-passiġġieri, li tidher fid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip jew fiċ-ċertifikat tal-konformità, tingħata permezz ta' figura massima kif ukoll minima, l-Istati Membri għandhom jibgħatu biss il-figura li tirrappreżenta l-massa massima tal-karoza tal-passiġġieri.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jinnominaw awtorità kompetenti għall-ġbir u l-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni tal-monitoraġġ u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jarapportaw lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deċiżjoni fuq kif huma bi hsiebhom jimplimentaw id-dispożizzjonijiet tagħha. Fuq il-bażi ta' dawk ir-rapporti, il-Kummissjoni tista' tfittex aktar informazzjoni jew titlob, b'konsultazzjoni ma' l-Istati Membri, li jsiru tibdiliet fil-metodu propost għall-implimentazzjoni.

Artikolu 7

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru dwar l-operat ta' l-iskema tal-monitoraġġ stabbilita minn din id-Deċiżjoni.

Artikolu 8

Id-data miġbura taht is-sistema tal-monitoraġġ mis-sena 2003 'il quddiem għandha sservi bħala l-bażi għall-obbligazzjonijiet

tal-monitoraġġ volontarju biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi bil-mutur li kien hemm qbil dwarhom bejn il-Kummissjoni u l-industrija tal-karozzi bil-mutur u, fejn ikun neċessarju, għar-reviżjoni tagħhom.

Artikolu 9

Għal kull sena kalendarja, il-Kummissjoni għandha tressaq quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill rapport ibbażat fuq id-data tal-monitoraġġ li tirċievi mill-Istati Membri.

Artikolu 10

Ir-rapporti għas-snin ta' mira intermedji u s-snin ta' mira finali ⁽¹⁾ se jindikaw jekk it-tnaqqis huwiex minhabba l-miżuri tekniċi meħuda mill-fabbrikanti inkella minhabba miżuri ohra bħal tibdil fl-imġieba tal-konsumatur.

Artikolu 11

Din id-Deċiżjoni qed tiġi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fil-Lussemburgu, fit-22 ta' Ġunju 2000.

Għall-Parlament

Il-President

N. FONTAINE

Għall-Kunsill

Il-President

J. SÓCRATES

⁽¹⁾ Ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 1999/125/KE (ĠU L 40, tat-13.2.1999, p. 49), Ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2000/303/KE (ĠU L 100, ta' l-20.4.2000, p. 55) u Ir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2000/304/KE (ĠU L 100, ta' l-20.4.2000, p. 57).

L-ANNEX I

**Data li għandha tingabar mill-Istati Membri għall-finijiet ta' l-iskema tal-monitoraġġ CO₂ għall-karozzi
għodda tal-passiġġieri**

Fir-rigward ta' l-operat ta' l-iskema mferrxa mal-Komunità biex timmonitorja l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri għodda, l-Istati Membri se jiġbru ammont minimu ta' informazzjoni għal kull karoza għodda tal-passiġġieri li tiġi rreġistrata fil-Komunità għall-ewwel darba. Huma biss il-karburanti u s-sistemi ta' propulsjoni inklużi fil-leġislazzjoni Komunitarja ta' l-approvazzjoni tat-tip li għandhom jiġu kkunsidrati.

Id-data li ġejja ser tingabar u tiġi kkonservata mill-Istati Membri meta karoza għodda tal-passiġġieri tiġi rreġistrata għall-ewwel darba fil-Komunità:

- l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ (g/km)
 - it-tip ta' karburant (p.eż. petrol, diesel)
 - il-fabbrikant
 - il-massa (kg)
 - il-qawwa netta massima (kW)
 - il-kapaċità tal-magna (cm³).
-

L-ANNESS II

Il-kwalità u l-eżattezza tad-data**1. Introduzzjoni**

Il-fabbrikanti jistgħu jiddifferenzjaw it-tipi tal-karozzi tal-passiġġieri tagħhom fvarjanti u aktar minn hekk fverżjonijiet. Għal kull karoza partikolari id-*data* ta' l-emissjonijiet l-aktar eżatta tas-CO₂ hija dik li tingħata għall-verżjoni partikolari li għaliha l-karoza tkun tappartjeni. Għall-finijiet ta' l-iskema tal-monitoraġġ l-Istati Membri għandhom, għalhekk, jiġbru biss *data* li tkun "speċifika għall-verżjoni".

2. L-użu ta' dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip bħala s-sors tad-data tal-monitoraġġ

- (a) Informazzjoni li għandha tintuża għall-finijiet tal-monitoraġġ tas-CO₂/tal-karozzi (jew biex tiġi inkluża fid-*databases* elettronici għall-użu sussegwenti fi skema tal-monitoraġġ tas-CO₂/tal-karozzi) għandha tittiehed mill-"pakk ta' l-informazzjoni" uffiċjali li jkun man-notifika tal-konċessjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip kif iċċirkolata mill-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni tat-tip fl-Istati Membri kif stabbilit fid-Direttiva 70/156/KEE.
- (b) Il-pakk ta' l-informazzjoni ċċirkolat mill-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni tat-tip jista' jkun fih *data* speċifika għal hafna verżjonijiet differenti. Huwa importanti, għalhekk, li l-*data* xierqa għal karoza ġdida tal-passiġġieri koperta mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni jiġu identifikati korrettament fil-pakk ta' l-informazzjoni. Id-*data* għal verżjoni speċifika għandha, għalhekk, tingħażel fuq il-bażi tan-numri ta' "it-tip", "il-varjant" u "l-verżjoni" tal-vettura kif jidhru fiċ-ċertifikat tal-konformità. Iċ-ċertifikat tal-konformità bilfors ikun fih *data* relatata ma' verżjoni speċifika tat-tip partikolari ta' karoza.

3. Sorsi potenzjali ta' żbalji

- (a) L-estrazzjoni tad-*data* speċifika għall-verżjoni mid-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip

Hemm żewġ sorsi potenzjali importanti ta' żbalji assoċjati ma' l-użu tad-dokumentazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip bħala s-sors tad-*data* tal-monitoraġġ għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni. L-ewwel wiehed jista' jiġri waqt il-bidla tad-*data* li tkun fil-format ta' karta fil-fuljett ta' l-informazzjoni għal format elettroniku biex jintuża fid-*database* tad-*data* ta' l-approvazzjoni tat-tip. Dan x'aktarx jiġri minhabba żball uman. It-tieni jirrigwarda l-estrazzjoni korretta tad-*data* mid-*databases* elettronici ta' l-approvazzjoni tat-tip. Id-*data* għall-verżjoni korretta għandha tiġi identifikata f' *databases* bħal dawn mill-kombinazzjoni unika tan-numri tat-tip, tal-varjant u tal-verżjoni mogħtija fiċ-ċertifikat tal-konformità.

- (b) It-trasferiment tad-*data* miċ-ċertifikat tal-konformità għal go-fajl elettroniku tar-registrazzjoni

Meta d-*data* tittiehed miċ-ċertifikat tal-konformità (mill-karta) u tiddaħhal gewwa fajl elettroniku tar-registrazzjoni waqt ir-registrazzjoni ta' karoza ġdida tal-passiġġieri hemm riskju li tista' tiddaħhal *data* mhix korretta. Is-sors l-aktar komuni huwa żball uman.

- (c) It-trasferiment awtomatizzat tad-*data* mill-fabbrikanti lill-awtoritajiet ta' registrazzjoni

F'ċerti Stati Membri l-fabbrikanti jintalbu jittrasferixxu *data* li tkun fiċ-ċertifikat tal-konformità lill-awtoritajiet tar-registrazzjoni (jew direttament gewwa l-fajls tar-registrazzjoni) permezz ta' mezzi elettronici. Allura hemm possibiltà li *data* mhux korretta tiġi trasferita u għalhekk is-sistemi għandhom ikunu validati.

L-ANNESS III

Il-metodoloġija biex tiġi determinata l-informazzjoni tal-monitoraġġ tas-CO₂ għal karożzi ġodda tal-passiġġieri

Dan l-Anness jiddeskrivi l-informazzjoni tal-monitoraġġ li għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni. L-informazzjoni tal-monitoraġġ għandha tinhereġ mid-data kruda miġbura waqt l-ewwel reġistrazzjoni tal-karożzi ġodda tal-passiġġieri (kif deskritt fl-Anness I) skond il-metodi deskritti hawn taht. Il-format preċiż li fih din l-informazzjoni għandha tinghata lill-Kummissjoni jinsab deskritt fl-Anness IV.

Huma biss il-karburanti u s-sistemi ta' propulsjoni inklużi fil-leġislazzjoni Komunitarja ta' l-approvazzjoni tat-tip li għandhom jiġu kkunsidrati f'dak il-waqt. Hija biss l-informazzjoni rigward karożzi ġodda tal-passiġġieri li ma gewx irreġistrati qabel gewwa l-Komunità li għandhom jiġu inklużi fl-iskema tal-monitoraġġ. Karożzi tal-passiġġieri li gewx irreġistrati qabel gewwa l-Komunità jew x'imkien iehor huma speċifikament esklużi mill-previżjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.

1. *Numri ta' karożzi ġodda li għadhom kif ġew irreġistrati magħżula skond it-tip ta' karburant (N_f)*

Għal kull tip ta' karburant partikolari (p.eż. petrol u diesel) l-Istati Membri se jiddeterminaw l-għadd ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri li jkunu ġew irreġistrati għall-ewwel darba ġewwa t-territorju tagħhom. Għal kull tip ta' karburant, l-għadd ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati għall-ewwel darba jiġi rappreżentat bħala N_f .

2. *Il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ ta' karożzi ġodda li għadhom kif ġew irreġistrati ta' tip ta' karburant partikolari ($S_{f,ave}$)*

L-emissjoni speċifika tas-CO₂ meħuda ras għal ras fuq il-karożzi kollha li għadhom kif ġew irreġistrati ta' tip ta' karburant partikolari, (indikati b' $S_{f,c,ave}$) tiġi kkalkulata mit-total ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ ta' kull karożza individwali ta' karburant partikolari li tkun għadha kif ġiet irreġistrata ta' tip $C_{f,c}$ diviż bl-għadd ta' karożzi li għadhom kif ġew irreġistrati ta' l-istess tip ta' l-istess karburant $N_{f,c}$:

$$S_{f,ave} = (1/N_f) \cdot \sum S_f$$

3. *Id-distribuzzjoni ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ minn karożzi ġodda tal-passiġġieri*

L-għadd ta' karożzi tal-passiġġieri li jkunu għadhom kif ġew irreġistrati ta' kull tip ta' karburant li jaqgħu f'kull waħda mill-kategoriji li ġejjin ta' l-emissjoni tas-CO₂ għandu jiġi rrekordjat. Il-kategoriji ta' l-emissjoni tas-CO₂ huma < 60, 60-80, 81-100, 101-120, 121-140, 141-160, 161-180, 181-200, 201-250, 251-300, 301-350, 351-450, > 450 g/km.

Fl-għadd ta' karożzi ġodda f'kategorija partikolari ta' l-emissjonijiet tas-CO₂, i , u t-tip ta' karburant, f , tinghata permezz ta' $N_{f,c}$, allura il-medja ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ ta' dawn il-vetturi $C_{f,c,ave}$, tiġi kkalkulata mit-total ta' l-emissjonijiet individwali tas-CO₂ $C_{f,c}$, ta' kull karożza ġdida diviż minn $N_{f,c}$:

$$C_{f,c,ave} = (1/N_{f,c}) \cdot \sum C_{f,c}$$

4. *Id-distribuzzjoni tal-massa tal-karożzi ġodda tal-passiġġieri*

Għal kull waħda minn dawn il-kategoriji tal-massa, < 650, 650-750, 751-850, 851-950, 951-1 050, 1 051-1 150, 1 151-1 250, 1 251-1 350, 1 351-1 550, 1 551-1 750 u 1 751-2 000, 2 001-2 250, 2 251-2 500, 2 501-2 800 u > 2 800 kg, l-għadd tal-karożzi tal-passiġġieri ta' tip ta' karburant partikolari li għadhom kif ġew irreġistrati, il-medja tal-massa ta' dawn il-vetturi kif ukoll il-medja speċifika u l-emissjonijiet medji tagħhom tas-CO₂ għandhom jiġu rrekordjati.

Jekk l-għadd ta' karożzi ġodda f'kategorija ta' massa partikolari, m , u t-tip ta' karburant, f , jinghata permezz ta' $N_{f,m}$, allura l-medja tal-massa ta' dawn il-vetturi $M_{f,m,ave}$, tiġi kkalkulata mit-total tal-mases individwali $M_{f,m}$, ta' kull karożza ġdida diviż b' $N_{f,m}$:

$$M_{f,m,ave} = (1/N_{f,m}) \cdot \sum M_{f,m}$$

Jekk $S_{f,m}$ hija l-emissjoni speċifika tas-CO₂ ta' karożzi individwali u f massa u b'tip ta' karburant partikolari allura, b'analoġija, l-emissjoni medja speċifika tas-CO₂ ta' dawn il-vetturi tinghata hekk:

$$S_{f,m,ave} = (1/N_{f,m}) \cdot \sum S_{f,m}$$

5. *Id-distribuzzjoni tal-qawwa netta massima tal-karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati*

Għal kull waħda mill-kategoriji tal-qawwa netta massima, < 30, 30-40, 41-50, 51-60, 61-70, 71-80, 81-90, 91-100, 101-110, 111-120, 121-130, 131-140, 141-150, 151-160, 161-170, 171-180, 181-200, 201-250, 251-300, > 300 kW, l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati ta' tip ta' karburant partikolari il-medja tal-qawwa netta ta' dawn il-vetturi kif ukoll il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tagħhom tas-CO₂ għandhom jiġu rrekordjati.

Jekk l-għadd tal-karozzi *f* sensiela ta' qawwa partikolari, *p*, u ta' tip ta' karburant, *f*, jingħata bhala *N_{f,p}*, allura l-medja tal-qawwa netta massima ta' dawn il-vetturi *P_{f,p,ave}*, tiġi kkalkulata mit-total tal-valuri tal-qawwa netta massima individwali *P_{f,p}* ta' kull karoza ġdida diviża b' *N_{f,p}*:

$$P_{f,p,ave} = (1/N_{f,p}) \cdot \sum P_{f,p}$$

Jekk *S_{f,m}* tkun l-emissjoni speċifika tas-CO₂ ta' karozzi individwali u f'kategorija partikolari ta' qawwa massima netta u b'tip ta' karburant allura, b'analogija il-medja ta' l-emissjoni speċifika tas-CO₂ għal dawn il-vetturi tingħata hekk:

$$S_{f,p,ave} = (1/N_{f,p}) \cdot \sum S_{f,p}$$

6. *Id-distribuzzjoni tal-kapaċità tal-magna tal-karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati*

Għal kull waħda minn dawn il-kategoriji ta' kapaċità tal-magna, < 700, 700-800, 801-900, 901- 1 000, 1 001-1 100, 1 101-1 200, 1 201-1 300, 1 301-1 400, 1 401-1 500, 1 501-1 600, 1 601-1 700, 1 701-1 800, 1 801-1 900, 1 901-2 000, 2 001-2 100, 2 101-2 200, 2 201-2 400, 2 401-2 600, 2 601-2 800, 2 801-3 000, 3 001-3 500, 3 501-4 500, > 4 500 cm³, l-għadd tal-karozzi li għadhom kif ġew irregistrati ta' tip ta' karburant partikolari, il-kapaċità medja tal-magna ta' dawn il-vetturi kif ukoll l-emissjonijiet speċifiċi tagħhom tas-CO₂ għandhom jiġu rrekordjati.

Jekk l-għadd ta' karozzi ġodda f'firxa partikolari ta' kapaċità tal-magna, *c*, u tip ta' karburant, *f*, jingħata bhala *N_{f,c}*, allura l-kapaċità tal-magna ta' dawn il-vetturi *C_{f,c,ave}*, tiġi kkalkulata mit-total tal-kapaċitajiet individwali tal-magna, *C_{f,c}*, ta' kull karoza ġdida diviża b' *N_{f,c}*:

$$C_{f,c,ave} = (1/N_{f,c}) \cdot \sum C_{f,c}$$

Jekk *S_{f,c}* tkun l-emissjoni speċifika tas-CO₂ ta' karozzi individwali f'kategorija partikolari ta' kapaċità tal-magna u tip ta' karburant allura, b'analogija, il-medja speċifika ta' l-emissjoni tas-CO₂ ta' dawn il-vetturi tingħata hekk:

$$S_{f,c,ave} = (1/N_{f,c}) \cdot \sum S_{f,c}$$

L-ANNEX IV

Il-format ta' l-informazzjoni tal-monitoraġġ li għandu jintbagħat lill-Kummissjoni

Din li ġejja hija l-iskema tal-format li bih l-informazzjoni dwar il-monitoraġġ, ikkalkulata skond il-modalità fl-Anness III, għandha titwassal mill-Istati Membri lill-Kummissjoni.

1. *L-emissjonijiet speċifiċi CO₂ meħuda ras għal ras fuq il-karozzi kollha li għadhom kif ġew irregistrati ta' tip ta' karburant partikolari*

Għal kull tip ta' karburant differenti l-Istati Membri se jipprovdu l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati u l-medja ta' l-emissjoni speċifika tas-CO₂ għal daww il-karozzi. Id-data se tiġi ppreżentata f'forma tabulata, kif jidher hawn taht, fejn il-valuri ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ għandhom jingħataw sa l-eqreb għadd integru.

Tip ta' karburant	Għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati	Il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi CO ₂ (g/km)
Petrol	...	...
Diesel	...	...
...	...	...

2. *Il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ skond il-fabbrikant u skond it-tip ta' karburant*

Id-data li tirrigwarda l-karozzi kollha li għadhom kif ġew irregistrati għandha tiġi raggrupjata mill-fabbrikant u suddiviża ulterjorment bit-tip ta' karburant (p.eż. petrol u diesel). Għal kull subgrupp l-Istati Membri se jippreżentaw il-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ u l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li fuqu tkun ibbażata. L-informazzjoni meħtieġa għandha tintbagħat f'forma tabulata kif jidher hawn taht. Aktar minn hekk, il-valuri ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ għandhom jingħataw sa l-eqreb għadd integru.

Fabbrikant	Tip ta' karburant	Għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irregistrati	Il-medja ta' l-emissjonijiet CO ₂ (g/km)
...	Petrol	...	...
...	Diesel	...	...
...	...	...	...

3. *Id-distribuzzjoni ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ fil-flotta tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri*

Għal kull tip differenti ta' karburant l-Istati Membri se jipprovdu l-ghadd ta' karozzi ġodda tal-passiġġieri rreġistrati f'kull kategorija distinta ta' l-emissjoni tas-CO₂, skond il-fabbrikant u għat-total tal-fabbrikanti kollha, skond dan il-format li ġej.

Fabbrikant													
Tip ta' karburant	Għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati għal kull kategorija ta' l-emissjoni tas-CO ₂ (g/km)												
	< 60	60-80	81-100	101-120	121-140	141-160	161-180	181-200	201-250	251-300	301-350	351-450	> 450
Petrol													
Il-medja ta' l-emissjoni ta' CO ₂													
Diesel													
Il-medja ta' l-emissjoni ta' CO ₂													

Total tal-fabbrikanti kollha

Tip ta' karburant	Għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li għadhom kif ġew irreġistrati għal kull kategorija ta' l-emissjoni tas-CO ₂ (g/km)												
	< 60	60-80	81-100	101-120	121-140	141-160	161-180	181-200	201-250	251-300	301-350	351-450	> 450
Petrol													
Il-medja ta' l-emissjoni ta' CO ₂													
Diesel													
Il-medja ta' l-emissjoni ta' CO ₂													

4. *Id-distribuzzjoni tal-massa, il-qawwa u l-kapaċità tal-magna tal-karozzi ġodda tal-passiġġieri*

Il-karatteristiċi tal-vettura rigward il-massa, il-qawwa u l-kapaċità tal-magna ġew maqsuma fi klassijiet u d-data aggregata għal kull intervall tal-klassi għandha tingħata. Id-data mehtieġa, skond il-fabbrikant u għat-total tal-fabbrikanti kollha, tirrigwarda l-medja tal-propjetà (il-massa, il-qawwa, il-kapaċità tal-magna) u l-medja ta' l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ għall-karozzi tal-passiġġieri fil-klassi. Il-valuri tal-massa, il-qawwa u l-kapaċità tal-magna u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ għandhom jiġu rrapurtati sa l-eqreb għadd integru.

